Jumerio



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Humareda

[*sustantivo masculino*]

Gran cantidad de humo.

Ver: Jumarea, Jumeque, Jumo, Zorrera

• Quita la sartén del fuego, que mira el jumerio que m'has formao ena cocina.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

De **sahumerio,** derivado de **sahumar** *(dar humo aromático a una materia para que huela bien*). En peraleo habría desaparecido el matiz de *aromatizar*, pero los vecinos pueblos de Toledo conservan la palabra **sajumerio** como *humo maloliente*, lo que demuestra que esa palabra rondaba por la zona, siendo en peraleo simplificada y variando un poco el sentido.

Del latín **fumare** (*echar humo*) con el prefijo **sub-** (*debajo*) salió **subfumerio**, que dio en el castellano **safumerio**, porque era la sustancia que producía ese olor (el incienso por ejemplo) y quedaba bajo el humo.

"*e commo toda la camara estuuiere llena de aquel fumo del* ***safumerio****: abran vna delas ventanas e salga el fumo*." (*Gordonio*, 1495).

Luego se extendió la palabra también al humo oloroso que el sahumerio producía. En nuestro dialecto la **H**, que en el siglo XIV se pronunciaba como la **J**, mantuvo la aspiración, perdió la primera sílaba (**sa**) y finalmente, de todos los sentidos, se quedó sólo con el de *humo*. Eso sí, abundante.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com